

# G E M E I N D E B O T E

## Mitteilungsblatt der Gemeinde Zeilarn

### 32. Jahrgang, Ausgabe 189 Aug./Sept. 21



Onlineversion

#### **Neues Feuerwehrauto für FFW Tannenbach**

Das Tanklöschfahrzeug der FF Tannenbach ist bereits 30 Jahre alt. Das Magirus TLF 16/25 wurde 1992 in Dienst gestellt.

Der Gemeinderat hat 2019 beschlossen, das TLF zu ersetzen.

Nach vielen Gesprächen mit der Feuerwehr, der Kreisbrandinspektion und der Gemeinde kristallisierte sich heraus, dass es ein LF20KatS werden sollte. In diese Entscheidung flossen auch die Erfahrungen aus den Katastrophen 2016 und 2013 ein.

Die vom Ingenieurbüro Dittlmann durchgeführte Ausschreibung erbrachte das Angebot der Firma Magirus aus Ulm als günstigste Alternative.

Das Fahrzeug kostete ca. 360.000 Euro, die vorhandene Beladung des TLF wurde, so weit möglich, in das neue Fahrzeug übernommen.

Die Regierung steuert 92.000 € als Förderung bei.

Am 6. Juli wurde das Fahrzeug durch eine Delegation der FFW Tannenbach und Bürgermeister Lechl in Ulm abgeholt.

Die Aktiven empfingen das Fahrzeug in Winklmühle und mit Blaulicht begleiteten TLF und MZF das neue Arbeitsgerät zum Feuerwehrhaus in Gasteig.

Man war sich einig, dass jetzt ein erhöhter Übungsbedarf notwendig ist, damit alle Aktiven das Gerät beherrschen. Bis dahin bleibt das TLF im Einsatz.

Wenn die Corona-Auflagen es zulassen, soll eine kleine Feier mit Fahrzeugsegnung stattfinden und das neue Fahrzeug soll der Öffentlichkeit vorgestellt werden.



Foto: Schleindlspurger

#### **Neue Vorstandschaft bei der FFW Tannenbach**

Bei der Dienstversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Tannenbach, pandemiebedingt um ein halbes Jahr später, wurde eine neue Führung gewählt.

Zum 1. Kommandanten bestimmten die Aktiven Siegfried Rohm und zu dessen Stellvertreter Thomas Deser.

In das Amt des 1. Vorstands wählten die Mitglieder Andreas Eichinger. Der neue stellvertretende Vorsitzende ist Marco Windele.

Die Kasse wird von Johannes Reiß und dessen Stellvertreterin Sandra Eichinger verwaltet; Yvonne Gibis hält als Schriftführerin alle Vereinsangelegenheiten fest.

Michael Hofbauer übernimmt nun als Jugendwart die Jugendarbeit und Gerätewart Simon Schmitzer kümmert sich um die technische Ausstattung.

Die Ausbildung der Atemschutzträger wird von Peter Reisbeck organisiert.

Das Redaktionsteam wünscht der neuen Mannschaft eine glückliche Hand in der Vereinsführung und den Kommandanten danken wir für die Bereitschaft, dieses anspruchsvolle Amt zu übernehmen.

Allen ausgeschiedenen Vorstandsmitgliedern recht herzlichen Dank für die vielen ehrenamtlichen Stunden in der Vorstandschaft der Feuerwehr Tannenbach. Eine besonders große

Herausforderung war sicherlich die Hochwassersituation im Jahre 2016.



Foto: Schleindlsperger

## **Einweihung der neuen Pumpe und Neuwahlen bei der FFW Schildthurn**

Im Vorfeld der Jahreshauptversammlung am 29.07.2021 wurde die neue Pumpe der Feuerwehr Schildthurn durch Pfarrer Josef Oliparambil feierlich eingeweiht. Die Feuerwehrmitglieder versammelten sich hierzu für eine kurze Segnung vor dem Schützenhaus Schildthurn und baten um Gottes Segen für die Einsätze mit der neuen Pumpe.



Foto: FFW Schildthurn

Anschließend fand die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen statt. Bürgermeister Werner Lechl und Kreisbrandmeister Ludwig Maßberger bedankten sich bei den anwesenden Feuerwehrmitgliedern für die gute Zusammenarbeit und ließen das von Corona geprägte Jahr mit den leider steigenden Unwettereinsätzen aller Feuerwehren Revue passieren.

Erwin Stamberger dankte seiner Vorstandschaft und allen Mitgliedern für die immer gute Unterstützung und den kameradschaftlichen Zusammenhalt. Ein besonderes Highlight der Feuerwehr Schildthurn war im vergangenen Jahr die überraschende Rückholaktion der im Weltkrieg gestohlenen alten Feuerwehrfahne.

Die anschließenden Neuwahlen haben kaum Veränderungen in der bisherigen Vorstandschaft mit sich gebracht.

Erwin Stamberger bleibt in seiner Funktion als 1. Vorstand und Heinz Stamberger als 2. Vorstand bestehen. Leonhard Empl (1. Kommandant) und Thomas Grabmeier (2. Kommandant) bleiben ebenfalls in ihren Ämtern.

Die weitere Vorstandschaft setzt sich aus Veronika Utz (1. Kassierin), Katharina Krautner (2. Kassierin), Johanna Hölzlwimmer (1. Schriftführerin), Christian Einwang (2. Schriftführer), Markus Eichinger (Jugendwart), Peter Schickhuber und Alfred Richter (Kassenprüfung) sowie den Beisitzern Elisabeth Hausberger, Walter Empl, Martin Hausberger, Stefan Kalischko, Fritz Buchner, Christoph Kaltenhauser und Michael Eichinger zusammen.

Mit einem Dank an alle Feuerwehrmitglieder und auf ein hoffentlich gesundes kommendes Jahr ließen alle die Jahreshauptversammlung ausklingen.



Foto: FFW Schildthurn

## **Pfarrcaritasverein Zeilarn e.V. stellt sich neu auf**

### **Neue Vorstandschaft:**

Bei der Jahresversammlung am 26.07.2021 wurde die Vorstandschaft neu gewählt, diese setzt sich nun wie folgt zusammen:

Sabine Schmideder (1. Vorsitzende), Gerhard Schmidbauer (2. Vorsitzender), Andrea Förg (Kassiererin), Stefanie Biss (Schriftführerin), Ilse Fink, Siegfried Wimmer, Andreas Sassmann, Birgit Binder und Anita Straßer (alle Beisitzer).

Ein herzliches Vergelt's Gott hier noch mal an die ausgeschiedenen Vorstandsmitglieder für ihr erbrachtes Engagement, einen besonderen Dank an Marianne Lang die 17 Jahre die Kasse führte und an Ludwig Matzeder, der das Amt der 1. Vorstandes 29 Jahre ausübte.

### **Neuer Auftrag:**

Bisher war der Verein hauptsächlich der Träger des Zeilarn Kindergartens. a diese Trägerschaft nun abgegeben wurde, will sich der Verein neu aufstellen.

Der Kerngedanke der Nächstenliebe bleibt im Mittelpunkt. Man will weiterhin als Förderverein für den Kindergarten fungieren, da dieser den Vereinsmitgliedern nach wie vor sehr am Herzen liegt. Man will sich aber auch verstärkt auf Bedürftige der Pfarrei konzentrieren und diese unterstützen. Daher dürfen sich Bedürftige oder Personen, die um Nöte anderer wissen, gerne an den Verein wenden. Und das neue Vorstandsteam möchte auch Aktionen für Familien ins Leben rufen, diese müssen aber erst noch definiert werden und werden dann zu gegebener Zeit bekannt gegeben. Im Frühjahr und im Herbst werden jedes Jahr Caritas-Sammlungen durchgeführt.

Die Herbstsammlung 2021 pandemiebedingt wieder als Spendenbriefsammlung, die Frühjahrssammlung 2022 dann hoffentlich wieder als Haussammlung.

Spendenbriefe werden als Beilage zum Pfarrbrief, in Gumpersdorf durch die Zeitungsausträgerin mit der Tageszeitung und in Zeilarn durch Einwurf in die Postkästen verteilt.

Spenden können jederzeit auf das folgende Spendenkonto eingezahlt werden:

**Pfarr-Caritasverein Zeilarn e.V., DE66 7016 9530 0101 3281 23**

Neue Mitglieder sind jederzeit herzlich willkommen.

Bei Fragen und Anliegen kann man sich gerne an [pfarrcaritasverein.zeilarn@mail.de](mailto:pfarrcaritasverein.zeilarn@mail.de) oder Tel. **08572 / 9693993** wenden.



Foto: Schleindlspenger

## ***Dank an Ludwig Matzeder für 29 Jahre Engagement***

Ludwig war seit 1992 erster Vorsitzender des Pfarrcaritasvereins Zeilarn e.V. Von Herrmann Lindner (Gründungsvorsitzender) hat er dieses verantwortungsvolle Amt übernommen. Die Trägerschaft des Kindergartens war in all den Jahren das Hauptaugenmerk des Pfarrcaritasvereins.

Über 29 Jahre hat er ehrenamtlich alle Anliegen des Kindergartens koordiniert. Ludwig war in dieser Zeit neben seiner Berufstätigkeit auch fast 15 Jahre lang erster Bürgermeister und hat trotzdem noch die Zeit gefunden, dieses arbeitsreiche Ehrenamt in seiner Freizeit auszuüben. Über die Jahre wurden die Bürokratie und die Vorschriften, die die Trägerschaft eines Kindergartens mit sich bringen, immer umfangreicher. Und gerade in den letzten Jahren ist die Kinderzahl, der Anspruch der Eltern, die Verwaltung und die Anzahl der Mitarbeiterinnen im Kindergarten gestiegen.

Sich ehrenamtlich um alle diese Anliegen zu kümmern ist eine riesige Leistung. Alle Personalverträge, die Bewerbungen, die Stellen- und Haushaltsplanungen und Abschlüsse, die Abwicklung mit Passau, die staatlichen Förderungen und viele, viele weitere Dinge waren zu tun.

Ehrenamtlich einen Kindergarten in dieser Größe zu führen ist nicht mehr leistbar. Die Abgabe der Trägerschaft zum 01.01.2021 nach Passau war daher die logische Konsequenz.

Die Grundaufgaben des Pfarrcaritasvereins hat Ludwig aber trotzdem nie vernachlässigt. Die finanzielle Hilfe für Menschen in Not hat er unkompliziert und vertrauensvoll durchgeführt. Die Unterstützung bedürftiger Kinder und Senioren mit den Weihnachtsspenden ist ein wichtiger Teil davon.

Als Dank für sein Engagement ehrte der Diözesanverband Passau Ludwig Matzeder mit einer Schiefertafel mit einem Zitat von Papst Benedikt dem XVI "Das Programm Jesu ist das sehende Herz".

Ludwig hatte immer ein offenes Herz für die Menschen und ein Gespür für die persönlichen Notlagen. Das neue Vorstandsteam würde sich freuen, wenn er es auch weiterhin mit seinem Draht zu den Menschen in der Pfarrei als "sehendes Herz" unterstützt.

Mit Geschenken kann man den Einsatz von Ludwig über die Jahrzehnte nicht genügend honorieren. Es bleibt nur "Vergelt's Gott" zu sagen.

## **Neuwahlen bei der JHV des SV Gumpersdorf**

Nach 21 Jahren Vorstand des SV Gumpersdorf hat Josef Ammer sich aus gesundheitlichen Gründen nicht nochmal zur Wahl aufstellen lassen. In seiner letzten Jahreshauptversammlung als 1. Vorstand begrüßte er Bürgermeister Lechl sowie den stellvertretenden Bürgermeister Schmidbauer, die anwesenden Ehrenmitglieder, Gemeinderäte und die Ehrenvorstände.

Anschließend wurde im Rahmen einer Schweigeminute den verstorbenen Vereinsmitgliedern Helga Pettinger, Franz Wiendl sowie Josef Geier gedacht.

Die Sparten Fußball, Stockschißen und Tennis trugen ihre Jahresberichte vor und die Abteilung Fußball ehrte seinen scheidenden Trainer Heini Empl. Dieser hatte sich über Jahrzehnte als Spieler, Co-Trainer und Trainer der Herrenmannschaften ehrenamtlich einen Status erarbeitet, den man gar nicht genug würdigen kann. Als Zeichen größter Wertschätzung wurde ihm ein eingerahmtes Trikot mit den Unterschriften der aktuellen Spieler überreicht.

Die ebenso scheidende Schatzmeisterin Gerlinde Ammer trug den Finanzbericht vor. Die Kassenprüfer Günther Joachimbauer und Ludwig Matzeder lobten die stets sehr vorbildlich geführte Kassenführung. Dem Vorschlag der Entlastung der Vorstandschaft wurde einstimmig zugestimmt.

Nach dem Grußwort des 1. Bürgermeisters Lechl standen die Neuwahlen auf dem Programm. Als Wahlleiter wurde Franz Joachimbauer bestimmt. Für alle Ämter wurde jeweils ein Kandidat ohne Gegenvorschlag, Enthaltung oder Gegenstimme nominiert. So wurden alle Kandidaten einstimmig ohne Gegenstimme gewählt.

Die neue Vorstandschaft setzt sich wie folgt zusammen:

1. Vorstand                      Gerhard Schmidbauer

2. Vorstand                      Michael Hinteracher  
Schatzmeisterin                Christine Hautz  
Schriftführer                    Andreas Maierhofer

Es wurden zudem die Herren Günther Joachimbauer und Ludwig Matzeder sen. als Rechnungsprüfer bestätigt.

Auf Wunsch der neuen Vereinsführung wurden drei Beiräte bestellt, welche folgende Bereiche bearbeiten:

Versicherungen                      Andreas Becker  
Logistik                                Christoph Holböck  
Medien und Kommunikation        Michael Gottanka

Als Datenschutzbeauftragter wurde Hans Gottanka bestimmt.

Nach erfolgter Wahl richtete der neue Vorstand Schmidbauer Grußworte an die anwesenden Mitglieder und bedankte sich für das Vertrauen. Anschließend führte er mit dem scheidenden Vorstand Ammer die Ehrungen langjähriger Mitglieder durch.

Nachdem die Mitgliederversammlung einstimmig für die Beibehaltung der Beiträge gestimmt hatten wünschte Bürgermeister Lechl der neuen Vorstandschaft bestes Gelingen.

Abschließend wurden seitens der neuen Vorstandschaft Gerlinde und Josef Ammer sowie den ebenfalls scheidenden Vorständen Manuel Sapi und Alexander Schmidbauer für alles Geleistete herzlichst gedankt.



Foto: Schleindlspurger

## **Dank an Josef Ammer für 21 Jahre Vorstand**

Im Jahr 2000 übernahm Josef Ammer das Amt des 1. Vorstandes des SV Gumpersdorf. Die Mitgliederzahl wuchs in dieser Zeit bis auf fast 500 Mitglieder an und alle drei Sparten Fußball, Stockschißen sowie Tennis hatten große Erfolge zu vermelden.

Seine Vorgänger übergaben ihm ein wunderschönes Sportgelände mit zwei Fußball-

sowie drei Tennisplätzen und ein neugebautem Sportheim.

2001 wurde unter der Führung von Josef Ammer nicht nur die Stockschützenhalle errichtet, welche 2012 um einen Anbau erweitert wurde, sondern es wurde ebenso für die Abteilung Tennis ein Anbau auf der Südostseite des Sportheims geschaffen.

2016 wurde ein großer Schritt mit der Anschaffung eines Rasenroboters Richtung professioneller Rasenpflege gemacht.

2017 wurde der Sportheimbalkon verbreitert, um bequemere Sitzgelegenheiten zu schaffen.

2018 wurde der gesamte Fußball Sanitär- und Umkleidebereich renoviert.

2019 wurde die Zaunanlage zwischen Hauptplatz und Stockschützenhalle erneuert.

Allein in dieser Auflistung wird deutlich, dass Josef Ammer immer bestrebt war, das Optimale für den Verein herauszuholen und immer ein offenes Ohr für neue Ideen hatte.

In den ganzen 21 Jahren war das gesamte Sportgelände stets sehr gepflegt und in besten Zustand!

Für all die Zeit, die Josef Ammer für den SV Gumpersdorf stets ehrenamtlich gearbeitet hat, bleibt nur herzlichen Dank zu sagen. Ebenso an seine Frau Gerlinde die ihn in jeglicher Hinsicht unterstützt hat!

Vielen Dank den beiden und vor allem viel Gesundheit für die Zukunft!

## **Schülererhrungen**

Die umliegenden Schulen haben der Gemeindeverwaltung die Schülerinnen und Schüler aus Zeilarn mitgeteilt, die die Schule mit einem sehr guten Ergebnis abgeschlossen haben. Alle diejenigen, die eine Berufsausbildung abgeschlossen haben und nicht in Pfarrkirchen oder Altötting in die Berufsschule gegangen sind, sollen sich bitte in der Gemeindeverwaltung mit ihrem Zeugnis melden, wenn das Abschlussergebnis 2,0 oder besser ist.

In der Oktobersitzung wird Bürgermeister Lechl in einer kleinen Feierstunde an alle ein Geschenk der Gemeinde überreichen.

## **Digitalisierung, mobile Luftreiniger und Schulküche an der GS Zeilarn**

Für die Grundschule Zeilarn stehen im neuen Schuljahr 33 Tablets mit Management-System zur Verfügung. Die Klassenzimmer werden mit Großbildmonitoren ausgestattet, die die klassischen Tafeln ergänzen sollen. Für die Lehrer

wurden 5 Notebooks im Zuge des Förderprogramms „Lehrerdienstgeräte“ angeschafft.

Der Auftrag für einen schnellen Glasfaseranschluss wurde bereits vergeben, so dass auch hier künftig eine zukunftssichere Anbindung mit ausreichend Bandbreite für künftigen digitalen Unterricht gewährleistet ist.

Im Zuge des neu aufgelegten Förderprogramms für Luftreinigungsgeräte hat die Gemeinde Zeilarn sechs Geräte für den mobilen Einsatz in den Klassenzimmern beschafft.

Die Mittagsbetreuung an der Grundschule Zeilarn wird sehr gut angenommen. Um hier auch in Zukunft bei steigenden Schülerzahlen einen reibungslosen Ablauf zu sichern, werden in den Sommerferien die Schulküche und die Möbel erneuert.

## **Mittagsbetreuung in der Schule**

Auch im kommenden Schuljahr wird in der Grundschule Zeilarn wieder eine Mittagsbetreuung angeboten.

Es kann je nach Bedarf 1 Tag bis 5 Tage gebucht werden. Die Elternbeiträge werden sich auf 7,00 € pro Tag im Monat belaufen. Wer also beispielsweise 3 Tage bucht, zahlt im Monat 21,00 Euro.

Die Gemeinde stellt auch kostenloses Obst für die Kinder der Mittagsbetreuung bereit. Wenn die Kinder ein Mittagessen möchten, kann auch das gegen Bezahlung (ca. 4 Euro/Mahlzeit) bereitgestellt werden.

Die Kinder werden ab Unterrichtsende bis längstens 14:30 Uhr (freitags bis 13.00 Uhr) betreut. Die Personalkosten trägt die Gemeinde, wird jedoch mit einem Zuschuss durch den Freistaat Bayern gefördert.

Näheres zur Organisation entnehmen die interessierten Eltern den Informationen der Grundschule Zeilarn.

## **Informationen von der Grundschule Zeilarn**

Ein außergewöhnliches, stark von der Pandemie gekennzeichnetes Schuljahr hat an der Grundschule in den Wochen zwischen Pfingsten und Sommer ein gutes Ende gefunden. So konnten noch viele Aktionen durchgeführt werden.

Alle Kinder beteiligten sich am Projekt „Zeit zum Kocha“ von den Landfrauen Rottal-Inn, bei dem Pfannkuchen aus regionalen Produkten hergestellt wurden. Im Vorfeld besorgte die Klasse 1/2 Eier vom Hühnerhof Reil und die Klasse 4 stattete dem

Hof von Familie Hausberger einen Besuch ab, die Milch und Mehl beisteuerten.

Die Klasse 2/3 beschäftigte sich schon das ganze Jahr über intensiv mit der schuleigenen Hecke und stellte leckere Heckenauflagen zur Verfügung. Daneben wurde auch Holunderlimonade hergestellt und in der Pause verkauft sowie Heckenschilder aus Ton produziert, die nun die Sträucher im Garten zieren. Für dieses Engagement erhielt die Grundschule den mit 500 Euro dotierten zweiten Platz beim Umwelt- und Sozialpreis, gestiftet von Bau Sem.

Die Viertklässler konnten auch in diesem Jahr die Tradition des Jugendherbergsaufenthalts in Passau aufrechterhalten und erlebten dort in den letzten Schulwochen schöne Tage auf der Burg.

Auch wenn keine große Verabschiedung möglich war, so wurde von ihnen unter Anleitung von Frau Voigt ein Minimusical einstudiert, welches den Mitschülern und Eltern der Abschlusschüler vorgeführt wurde und großen Anklang fand. Zur Freude aller stellte die Raiffeisenbank auch heuer wieder zahlreiche Preise für den Malwettbewerb zur Verfügung, der dieses Jahr unter dem Motto „Bau dir deine Welt!“ stand. Über die Hauptgewinne freuen konnten sich aus den Klassen 1 und 2 Magdalena Hartwig, Angelina Kriegl und Mia Sendl sowie Tobias Kriegl, Samira Mourad und Jasmin Kellndorfer aus den Klassen 3 und 4.

Derzeit herrscht rege Bautätigkeit an der Schule. Böden werden neu verlegt, Fenster neu eingesetzt und die in die Jahre gekommene Schulküche erneuert. Daneben werden die Klassenräume mit Luftreinigungsfiltern ausgestattet und technisch mit Großbildschirmen auf den neuesten Stand gebracht. Wenn das neue Schuljahr am 14. September beginnt, dürfen sich auch die Kinder der Klasse 1 bis 3 über die Anschaffung von 16 Tablets freuen. Doch bis es so weit ist, wünschen wir Allen schöne, erholsame Ferien!

Beim Schülerlandeswettbewerb Erinnerungszeichen 2020/2021, der jährlich vom Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus durchgeführt wird und dieses Mal unter dem Motto „1945 – Kriegsende in Bayern“ stand, erhielt die vierte Klasse der Grundschule für ihre Teilnahme einen Anerkennungspreis in Höhe von 120 €. Eingereicht wurde ein E-Book mit dem Titel: „Nachgefragt in Zeilarn – Wie hast du das Kriegsende 1945 erlebt?“. Hierfür wurden von den Schülern Personen ihres Umfeldes interviewt, um Näheres über deren Erinnerungen an das Kriegsende vor über 75 Jahren zu erfahren. Zu den Erzählungen wurden Zeichnungen gestaltet, die ab fotografiert und mit einer von den Kindern vorgelesenen Audioaufnahme ergänzt wurden, so dass ein schönes, digitales Produkt entstanden ist. Jeder Teilnehmer erhielt eine kindgerechte

Zeitschrift zum Thema Nationalsozialismus und Zweiter Weltkrieg sowie einen USB-Stick mit dem entstandenen Werk.



Foto Schule

## ***Fahrplanheft für Busse und Bahnen Landkreis Rottal-Inn***

Das Landratsamt Rottal-Inn hat das aktuelle Fahrplanheft für den ÖPNV (Personennahverkehr) im Landkreis Rottal-Inn, in dem die Fahrpläne aller öffentlichen Linienbusse und Bahnen im Landkreis zu finden sind, an die **Gemeinden**, Sparkasse sowie VR-Bank verteilt. Auch an den Bahnhöfen sind Exemplare erhältlich.

Die Fahrplanhefte können jederzeit von den Fahrgästen und denjenigen, die das noch werden wollen, abgeholt werden.

Für viele Kinder und Jugendliche steht im September ein Wechsel auf eine neue, weiterführende Schule an bzw. beginnt die Ausbildungszeit. Ein großer Teil davon wird hierbei die Strecken mit Bus oder Bahn zurücklegen.

Busse und Bahnen gehören heute zu den umweltfreundlichsten Verkehrsmitteln und sind das ideale Verkehrsmittel, gerade in einem Flächenlandkreis wie Rottal-Inn.

## ***Busfahrplan für die Grundschule Zeilarn***

Auf der Homepage der Gemeinde Zeilarn [www.zeilarn.de](http://www.zeilarn.de) ist der Busfahrplan für das Schuljahr 2021/2022 für die Grundschule Zeilarn unter der Rubrik „Schule und Bildung, Grundschule“ ab Anfang September veröffentlicht.

**Bitte beachten Sie, dass sich einige Abfahrtszeiten geändert haben!**

## ***Jetzt ist der Dorfladen komplett!***

Zwei Monate nach Eröffnung des Dorfladens im Bürgerhaus Zeilarn gab es erneut einen Grund zur Freude. Für das neu eröffnete Cafe gab es

finanzielle Unterstützung für die Außenbestuhlung durch die Gemeinde Zeilarn. Die Sonnenschirme für die beiden Terrassen wurden von der Fa. Schlagmann Poroton gesponsert. Die Bestuhlung und die Schirme wurden bereits erwartet, die Nachfrage nach einem Außenbereich war groß. Gleich nachdem die Corona-Richtlinien es zuließen waren die ersten Gäste da.

Im Dorfladen-Cafe werden die Gäste besonders verwöhnt mit leckeren Torten und Kuchen, die jeden Tag frisch gebacken werden. Da staunten auch die beiden "Spender", die Eheleute Edmüller nicht schlecht, welch großartiges Sortiment angeboten wird. Bei der Spendenübergabe wurde der Geschäftsführer der Fa. Schlagmann Johannes Edmüller und seine Ehefrau Silvia von Bürgermeister Werner Lechl durch den Neubau geführt. Die Anwesenden waren sich alle einig, dass der Bau rundum gelungen und besonders der Dorfladen eine Perle für den Ort ist.



Foto: Schleindlspenger

### **Mit der Maus ins Rathaus**

Seit Ende März ist es auf der Homepage der Gemeinde Zeilarn möglich, das Rathaus Service Portal der Komuna zu nutzen  
Durch einen Klick auf das Symbol:



kommt der Bürger auf eine Auswahlmaske der möglichen Onlinedienste der Gemeinde Zeilarn. Hier können **online Briefwahlunterlagen** unter dem Register Wahlen beantragt werden. Ferner kann die An- bzw. Abmeldung von Hunden über das Rathaus Service Portal schnell und einfach vorgenommen werden.

Durch das Rathaus Service-Portal ist die Gemeinde Zeilarn auch mit dem BayernPortal ([www.freistaat.bayern](http://www.freistaat.bayern)) verbunden. Hier können weitere Verfahren wie die Beantragung eines Führungszeugnisses oder die

Gewerbezentralregistrauskunft in Anspruch genommen werden.

In Zukunft wird über das Bayernportal ebenfalls ein sicheres Kontaktformular zur Verfügung stehen.

## **23. Ferienprogramm**

Folgende Stationen für das 23. Ferienprogramm in der Gemeinde Zeilarn werden durchgeführt:

### **MSC Zeilarn**

**Samstag, 14.08. 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Kartfahren**

Treffpunkt ist um 14.00 Uhr am Kart-Übungsplatz in Grillenhögl. Das Kartfahren findet bei jeder Witterung statt.

Die Kinder sollen eine lange Hose, Jacke und festes Schuhwerk zum Kartfahren tragen. Bekleidung zum Wechseln wäre angebracht. Wer einen Sturzhelm hat, darf diesen mitnehmen, ansonsten werden die Helme vom Verein gestellt. Für Bewirtung ist gesorgt.

**Alter: 6 – 12 Jahre**

### **Familienverein**

**Montag, 16.08. 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Schnupperklettern in Simbach a. Inn**

Es sind keine Kletturvoraussetzungen erforderlich. Ausrüstung kann ausgeliehen werden. Es wird mit dem Gemeindebus gefahren, Platz für 8 Personen. Weitere Teilnehmer bilden bitte eine Fahrgemeinschaft. Sportkleidung ist notwendig. Getränke gibt es in der Kletterhalle, Wasser ist kostenlos, andere Getränke müssen bezahlt werden.

Anschließend wird Eis essen gegangen.

Abfahrt um 15 Uhr am Rathaus in Gumpersdorf, Rückkehr 18 Uhr

**Alter: 3 – 14 Jahre, Kinder unter 6 Jahre nur in Begleitung**

### **FFW Gumpersdorf und FFW Schildthurn**

**Dienstag, 17.08. 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Spiele mit der Feuerwehr**

Verschiedene Spiele mit der Feuerwehr am Sportplatz in Gumpersdorf. Bei schönem Wetter mit Wasserspielen.

Verpflegung und Getränke werden gestellt.

**Alter: 6 – 12 Jahre, jünger in Begleitung der Eltern**

### **Schützen Schildthurn**

**Freitag, 27.08. 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr**

#### **Schnupperschießen**

Treffpunkt im Schützenhaus in Schildthurn. Bitte unbedingt festes Schuhwerk tragen!

**Alter: ab 8 Jahre**

### **Frauenbund und MuKi**

**Samstag, 28.08. 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

#### **Walderlebnis**

Kleine Waldwanderung mit „Schatzsuche“ und anschließendem Picknick. Jedes Kind erhält eine Wiener Wurst und eine Breze. Brotzeit und Getränke, sowie Picknickdecke bitte selbst mitnehmen.

**Treffpunkt: Waldfestplatz Schildthurn**

**Alter: 1 bis 6 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen**

### **Musikverein**

**Samstag, 04.09. 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

#### **Verschiedene Musikstationen**

Musikschüler geben kleinere Konzerte, Lehrer stellen ihre Instrumente und Unterrichtsgestaltung vor. Ein Musikquiz mit Belohnung wird veranstaltet. Für Verpflegung ist gesorgt.

**Bei schönem Wetter im Schulgarten und bei schlechtem Wetter im Bürgersaal.**

**Alter: ohne Altersbeschränkung**

## **Spiele-Picknick**

Normalerweise finden einmal im Jahr die Spieletage in Eggenfelden, Gern, statt. Da die Durchführung in der gewohnten Weise auch heuer aufgrund der Pandemie nicht möglich ist, hat sich die Kommunale Jugendarbeit (KoJa) Rottal-Inn eine Alternative überlegt. Im August finden in verschiedenen Gemeinden im Landkreis Spiele-Picknicks statt.

Vor Ort findet man eine große Auswahl an Brett-, Action, Karten- und Strategiespielen zum Ausleihen und diese können dann auf der selbst mitgebrachten Picknickdecke ausprobiert und gespielt werden. Der Eintritt ist frei.

**Wann:**

**Am Freitag, 20.08.2021 von 15 bis 20 Uhr**

**Ersatztermin bei schlechter Witterung: 23.08.2021**

Bei schlechter Witterung entfällt die Veranstaltung. Die Absage der Veranstaltung wird auf der Facebookseite des Landkreises sowie auf der Homepage der KoJa unter [koja.rottal-inn.de](http://koja.rottal-inn.de) am Veranstaltungstag ab 11 Uhr bekannt gegeben.

**Wo:**

## **Auf dem Gelände der Schule und Turnhalle Zeilarn**

**Anmeldung:** Die Anmeldung findet am Veranstaltungstag entweder über die Luca-App, die Corona-Warn-App oder über ein Kontaktnachverfolgungsformular, welches vor Ort ausgefüllt werden kann, statt.

**Covid-Infos:** Die aktuelle Regelung zur Kontaktbeschränkung und den Hygieneregeln finden Sie auf [koja.rottal-inn.de](http://koja.rottal-inn.de).

Bei einer Inzidenz unter 50 kann eine Personengruppe mit 10 Personen aus beliebig vielen Haushalten (Kinder unter 14 Jahren aus diesen Haushalten, COVID-19 Genesene und Geimpfte zählen nicht dazu) an einem Platz zusammensitzen.

**Was mitnehmen:** Picknickdecke, Picknickkorb, Essen und Getränke, Küchenhandtuch/ Servietten, Geschirr, Besteck, Trinkbecher und Mülltüte.

**Sonstiges:**

Die Veranstalter übernehmen keine Aufsichtspflicht und Haftung.

Einlass für Kinder unter 12 Jahren nur in Begleitung einer Aufsichtsperson.

**Infos:**

Kommunale Jugendarbeit Rottal-Inn

08561-20503 oder [isabella.maier@rottal-inn.de](mailto:isabella.maier@rottal-inn.de)

08561-20532 oder [renate.harlander@rottal-inn.de](mailto:renate.harlander@rottal-inn.de)

[koja.rottal-inn.de](http://koja.rottal-inn.de) (ohne www)

## **Mutter – Kind – Gruppe - Zeilarn**

Die Mutter-Kind-Gruppen verabschieden sich nach einem ereignisreichen Jahr in die Sommerferien.

Leider konnten, auf Grund der Pandemie, viele Treffen nicht stattfinden. Trotzdem versuchten sie per E-Mail, WhatsApp, Zoom usw. Kontakt zu den Kindern und Eltern aufrecht zu halten. Sie verschickten Anregungen zum Basteln, Spielideen, Geschichten und vieles mehr.

Sie mussten Abschied nehmen von vielen Kindern, die ab September in die Krippe oder den Kindergarten gehen.

Leider verabschiedeten sie sich auch von einer langjährigen Muki-Leiterin Wimmer Sylvia, die ab September die Mittwochs-Gruppe nicht mehr leitet.

Vielen lieben dank Sylvia für die jahrelange und wunderbare Leitung der Muki-Gruppe.

Somit starten ab Mitte September Monika Lechl und Tina Buchner mit Unterstützung von Anita Strasser wieder mit den Mutter-Kind-Gruppen.

Ein genauer Termin kann noch nicht bekannt gegeben werden, da die Treffen wieder im alten



Schulgebäude stattfinden und der Raum noch vom Kindergarten genutzt wird.

Vorerst wird es auch nur zwei Tage in der Woche mit Gruppentreffen geben. Bei Bedarf gründen wir eine dritte Gruppe. Somit leitet Monika Lechl die Dienstags-Gruppe und Tina Buchner mit Anita Strasser die Donnerstags-Gruppe.

Jederzeit kann man sich schon informieren/anmelden zu den Treffen bei:

Monika Lechl 0171/6225505

Tina Buchner 0160/97289546

Die Leiterinnen bedanken sich bei Allen, die die Mutter-Kind-Gruppe das ganze Jahr unterstützt haben, ganz besonders beim Familienförderverein Zeilarn für die Spende! Vielen lieben Dank.

## **Eltern-Kind-Turnen**

Das Eltern-Kind-Turnen findet, vorausgesetzt, ab Montag, 13.09.2021, wöchentlich jeden Montag von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr in der Schulturnhalle in Zeilarn statt. Eltern mit Kindern von 1 – 4 Jahren sind herzlich willkommen.

Falls jemand als Betreuer/Trainer Interesse hat, bitte melden!

Nähere Informationen erteilen:

Altweg Evi 0175/7179262

Förg Andrea 0151/54882316

## **„Geschichten aus dem bayerischen Inntal“**

so lautet der Titel des neuen Buches, das am Donnerstag, 16. September 2021 im Schützenhaus in Schildthurn vom Kulturreferenten des Landkreises, Herrn Dr. Ludger Drost, Pfarrkirchen, vorgestellt wird.

Das erste Kapitel des vom Ehrenbürger Hermann J. Lindner erarbeiteten Buches beginnt mit „Der Inn – Segens- oder Satansfluss“. Darin wird die Geschichte dieses Flusses geschildert und zeigt u. a. den Flusslauf von Kufstein bis Passau wie er im Jahr 1648 von einem Geologen gezeichnet wurde. Diese Zeichnung wurden dem Autor vom Hauptstaatsarchiv München ausnahmsweise und nur für dieses Buch zur Verfügung gestellt. Der Verfasser schildert auch die Innschiffahrt im letzten Jahrtausend, besonders die Schiffsmeister und die schwierige Arbeit der Schiffsknechte während der Fahrten von Hall in Tirol bis Budapest und zurück. Ebenso erforschte Lindner, was alles auf dem Fluss transportiert wurde und stellte die Gefahren und wesentliche Unglücksfälle heraus. Auch die kurzzeitige Dampfschiffahrt ist im Buch aufgezeichnet und deren Ende durch den Bau der vielen Staustufen.

In den zwei letzten Kapiteln wird der schwierige Eisenbahnbau über den Inn zwischen Perach und Marktl in den Jahren 1868 bis 1871 geschildert und mit Bildern belegt. Auch der Bergbau im Bereich von Kirchberg bei Simbach am Inn wird bebildert dargestellt.

Nach der Buchvorstellung kann dieses wiederum äußerst preisgünstige Buch im Rathaus, in den Geschäften in Zeilarn und beim Verfasser käuflich erworben werden.

Wegen der noch immer pandemiebedingt schwierigen Situation wird kurz vor dem 16. Sept. 2021 über die Presse bekannt gegeben, ob diese Präsentation abgehalten werden kann.

## **Besuch aus der Partnergemeinde**

10 Radler und ein Begleiter hatten sich am Freitagmorgen, den 23.7.2021 in Zeillern auf den Weg gemacht, um unsere Gemeinde zu besuchen. Wie die letzten Jahre auch, fuhr ihnen am Samstagmittag eine Schar Zeilerner entgegen. In Ering beim Eckinger Wirt trafen sich die beiden Gruppen mit großem Hallo.

Gemeinsam ging es dann die letzten 30 Kilometer nach Hasling, wo Radlercapo Ludwig Matzeder mit seiner Frau Gertrud zu Brotzeit, Kaffee und Kuchen einluden. Einige der Zeilerner Radlerkameraden hatten zu diesem Imbiss durch das Bringen von Geselchtem und Gebackenem beigetragen.

Am Abend trafen sich dann viele Freunde aus Zeilarn und Zeillern im Schützenhaus Schildthurn. Es wurde gefeiert und gesungen und viele Erlebnisse der bisherigen Radlfahrten machten die Runde. Erst nach Mitternacht fuhren die Freunde aus Niederösterreich in ihr Nachtquartier nach Marktl.

Am Sonntagmorgen trafen sich wiederum viele bisherige Teilnehmer an den gegenseitigen Radlfahrten zu einem Weißwurstfrühstück, bevor sich die Freunde aus Zeillern verabschiedeten und in den beiden Kombis die Heimreise antraten. Die Begegnung trug wieder zur Belebung der lebendigen Gemeindepartnerschaft bei.

## **Radlfahrt nach Zeillern**

Vom Freitag, den 27.8.2021 bis Sonntag, den 29.8.2021 fahren die Zeilerner Radler wieder nach Zeillern. Am Freitag treffen sich die Teilnehmer schon vor 6:00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung, um die 165 Kilometer am ersten Tag bewältigen zu können. Nach der Übernachtung in Brandstatt in der Gemeinde Eferding treffen die Radler am Samstagnachmittag in Zeillern ein, wo sie im

Zeillerner Schloss übernachten werden. Am Sonntagmittag wird die Gruppe mit Bussen wieder nach Zeilarn zurückkommen.

Der Radlercapo hat bisher schon mehr als 20 Anmeldungen. Wenn sich noch jemand entschließt, mitfahren zu wollen, muss er sich umgehend bei Ludwig Matzeder, Tel. 08572/8067, Handy 01604591741 oder mail [ludwigmatzeder@web.de](mailto:ludwigmatzeder@web.de) melden.

### **Das Pfarrbüro infomiert:**

Das Pfarrbüro hat der Gemeindeverwaltung folgendes mitgeteilt:

Der bestehende Bestattungsdienstvertrag zwischen der Pfarrkirchenstiftung Zeilarn und dem Bestattungsinstitut Bonauer, Hirschhorn, Gerastr. 3, 84329 Wurmansquick wird vorzeitig aufgehoben.

Ende Juni 2021 ist das Bestattungsunternehmen Bonauer an die Pfarrei Zeilarn herangetreten und bat um vorzeitige Aufhebung des Bestattungsdienstvertrages, der zwischen der Pfarrkirchenstiftung Zeilarn St. Martin und der Fa. Bonauer bestanden hat.

Herr Maximilian Bonauer trat mit dieser Bitte an die Pfarrkirchenstiftung heran, weil er aufgrund eines massiven Personalmangels seinen Verpflichtungen nicht mehr nachkommen kann. In der heutigen Situation, so teilte er mit, ist es sehr schwierig geworden, geeignetes Personal zu finden.

Herr Bonauer sieht sich dadurch gezwungen, mehrere Friedhöfe in verschiedenen Pfarrkirchenstiftungen in der Umgebung (u. a. Martinskirchen und Rogglfing), mit denen er einen Bestattungsdienstvertrag eingegangen war, abzugeben.

Die Pfarrkirchenstiftung hat in der Sitzung vom 30.06.2021 dem Aufhebungsvertrag zum 31.07.2021 zugestimmt. Sie bedauert diese Entscheidung von Herrn Maximilian Bonauer und bedankt sich für die gute Zusammenarbeit.

Gleichzeitig sei man froh, mit dem Bestattungsunternehmen Müller-Schröppel, Höckberger Str. 26, 84347 Pfarrkirchen einen neuen Vertragspartner gefunden zu haben, was derzeit auf Grund des Fachkräftemangels nicht einfach ist.

Ab 01.08.2021 erledigt die Fa. Müller-Schröppel im Auftrag der Pfarrkirchenstiftung alle anfallenden Aufgaben bei Beerdigungen auf dem Friedhof in Zeilarn. Künftig erhalten die Pfarrangehörigen auch keine Rechnungen mehr vom Bestattungsinstitut für anfallende Arbeiten bei Beerdigungen auf dem Friedhof. Ab 01.08.2021 werden sämtliche Gebührenbescheide von der Pfarrkirchenstiftung

erhoben. Die Firma Müller-Schröppel ist somit Erfüllungsgehilfe für die Pfarrkirchenstiftung.

Es ist in Zukunft so, dass der Begräbnistermin eng mit dem Pfarrbüro und der Firma Müller-Schröppel abgestimmt werden muss. Außerdem wird darauf hingewiesen, dass künftig grundsätzlich keine Bestattungen mehr am Freitagnachmittag abgehalten werden.

Bitte bedenken sie, dass die Bestattungsunternehmen nicht nur für einen Friedhof in der Umgebung zuständig sind und sich die Beerdigungstermine auf Wunsch der Angehörigen in letzter Zeit größtenteils auf Freitag verlagern.

Ist der Wunsch für eine Bestattung am Freitag oder Samstag da, so muss in Zukunft mit einem enormen Kostenaufschlag gerechnet werden.

Die Pfarrkirchenstiftung bittet um Verständnis dafür, der Lauf der Zeit muss ein Umdenken mitbringen.

Wenn es möglich sein kann, ist für **Freitag, 24. September 2021 um 19.00 Uhr** ein Pfarrabend im Schützenhaus in Schildthurn geplant.

Ebenso wäre **das Fest der Ehejubilare am Sonntag, 17. Oktober 2021** mit einem Gottesdienst um 10.00 Uhr und einer kleinen Feier im Schützenhaus in Schildthurn vorgesehen.

### **Seniorenecke**

Zum Glück können wieder, unter Einhaltung der Corona-Vorschriften, Veranstaltungen und Wanderungen stattfinden.

Termine Turnen mit Regina Kraus immer dienstags um 14:00 Uhr in der Schulturnhalle:  
14.09.2021, 28.09.2021, 12.10.2021,

### **Unsere letzten Aktivitäten**

#### **Wanderung zum „Labyrinth von Schildthurn“**

Es war die erste Wanderung der Senioren nach der langen Corona-Pause, geleitet wurde sie von Hermann Lindner.

Nach einem kurzen Fußweg erreichten die Teilnehmer das Labyrinth, einem im Kreis angelegten Stein-Parcours. Erbaut wurde der Steinkreis, laut Hermann Lindner, 1993/1994 von Robert Kahrs, der 2005 verstorben ist. Der Durchmesser beträgt zehn Meter, bei sieben Umläufen beträgt die Lauflänge 105 Meter.

Jährlich seit 1995 treffen sich die Stern- und Heimatfreunde zur Wintersonnwende an dem Steinkreis.

Nach der Wanderung machte die 27köpfige Truppe, die von der Seniorenbeauftragten Ilse Fink begleitet wurde, noch Halt im Gasthaus Obertürken.



Foto: Schleindlsperger

### **Besuch bei der Sternwarte**

Viele interessierte Senioren nutzten die Gelegenheit, um bei der Fahrt zur Sternwarte nach Wurmansquick dabei zu sein. Dort wurde die Gruppe unter Leitung von Ilse Fink, der Seniorenbeauftragten der Gemeinde Zeilarn vom Vorstand der Sternenfreunde Wurmansquick, Dr. med. Hauke Hammerl erwartet und begrüßt.

Zuerst durften die Senioren das Observatorium mit den Teleskopen besichtigen und Dr. Hammerl erklärte die einzelnen Geräte. Auf der Plattform ist ein fast 360 Grad Rundblick über den nächtlichen Sternenhimmel möglich. Im Vortragsraum erklärte der Vorstand der Sternenfreunde den „eigenen Sternenhimmel zu Hause“. Auf dem großen Flachbildfernseher erklärte Dr. Hammerl den Besuchern wie man mit einfachen Mitteln das Universum nach Hause holen kann. Die vorgetragenen Themen wie Weltall, Galaxien und unser Sonnensystem und ihren Planeten wurden von Dr. Hammerl kurzweilig und mit einfachen Worten erklärt. Der Vorstand erklärte auch, dass an jeden ersten Freitag im Monat die Sternwarte für Interessierte offen ist. Nach diesem interessanten Vortrag wurde die Heimfahrt noch zur Einkehr im Gasthaus Obertürken genutzt. Die Fahrt organisierte Albert Hüttinger. Gefahren wurde mit dem Gemeindebus und Privatautos



Foto: Schleindlsperger

### **Geplante Ausflüge:**

#### **Fahrt nach Gern mit dortiger Wanderung am 19.08.2021**

Abfahrt um 13:30 Uhr am Dorfbrunnen in Zeilarn nach Gern. Der Gemeindegastbus ist reserviert.

Der Wanderweg ist etwa 4 km lang, der Großteil sind Waldwege. Festes Schuhwerk ist von Vorteil je nach Witterung auch evtl. eine Jacke mitnehmen.

Besichtigt werden die Schlosskirche Gern, dann entlang der Gera Fischereilehrpfad und Wünschelrutenlehrpfad zum Waldfriedhof "Lichtwald" und zurück über den Schlosspark zum Ausgangspunkt.

Anschließend Einkehr ist im Dorfladen Zeilarn

#### **In der Kirche ist Maskenpflicht, ansonsten die 3 "G" Regeln \*getestet, \*genesen oder \*geimpft.**

#### **Ausflug nach Siegsdorf-Maria Eck am 09.09.2021**

Abfahrt 08:55 Uhr Babing - Speckmaier

Abfahrt 09:00 Uhr Zeilarn - Dorfplatz

Abfahrt 09:05 Uhr Gumpersdorf - Rathaus

Fahrt über Traunstein nach Siegsdorf, zum Naturkunde -und Mammut-Museum (Führung) – anschließend Mittagessen – Weiterfahrt nach Maria Eck, Besuch der Wallfahrtskirche, mit Blick zum Chiemsee – Einkehr im Klostersgasthof – Heimfahrt ca. 17.00 Uhr

Fahrpreis pro Person, incl. Eintritt und Führung 10,00 € (die Fahrt wird vom Familienverein bezuschusst).

#### **ANMELDUNG BEI:**

Speckmaier-Reisen, Schildthurner Straße 37, 84367 Zeilarn, Tel. 08572-357

**Wichtig:3-G-geimpft/getestet/genesen/  
Alle Teilnehmer müssen einen Impfnachweis,  
eine amtliche Bestätigung einer überstandenen  
Corona-Erkrankung oder ein aktuelles**

**negatives Corona-Testergebnis dabei haben. Bitte Mundschutz nicht vergessen!**

Für **Donnerstag, den 14.10.2021** ist ebenfalls eine **Wanderung** geplant. Das Ziel wird in der Presse bekanntgeben.

**Die Nachbarschaftshilfe bietet Einkaufshilfen an: Bei Bedarf kann man sich unter Tel.Nr. 08572/963135 melden.**

**Die Nachbarschaftshilfe-Stammtische haben bereits im Juli und August stattgefunden. Sie sind bis auf weiteres immer am 1. Freitag im Monat im Sportheim in Gumpersdorf ab 19.00 Uhr.**

## **Workshop Orange „Erlebnistheater Der Kleine Prinz“**

In der Corona bedingten Veranstaltungszwangspause haben die Kreativköpfe des Kulturvereins „Workshop Orange“ eine besondere Theaterform kreiert:

Aus dem überregional bekannten „Waldtheater Schildthurn“ wurde ein Erlebnistheater für Kinder von 4 bis 99 Jahren, aufgeführt an schönen Plätzen in der Natur. Die Schauspielerin Liza Sarah Riemann entwickelte die Geschichte „Der kleine Prinz“ von Antoine de Saint-Exupéry zu einem lebendigen Stationentheater für Kinder und Erwachsene weiter und führte Regie.

Spielerisch, humorvoll, mit vielen bezaubernden Bildern und wunderbaren Szenen brachten die kleinen und großen Schauspieler des Workshop Orange dem kleinen und großen Publikum unter freiem Himmel die Erlebnisse und Weisheiten des Kinderbuchklassikers näher.

An zwei Wochenenden im Juni und im Juli konnte „der Workshop“, wie man ihn in der Gemeinde kennt, mehr als 400 Besucher in Gumpersdorf begeistern und gastierte am ersten August-Wochenende auswärts am Schacherbauerhof in Mehring, um auch einen besseren Draht zum oberbayrischen Publikum zu bekommen.

Auf selbst mitgebrachten Picknickdecken hatten die Besucher ihren eigenen Platz inmitten der wunderschönen Türkenbach- oder Bauernhof-Kulisse vom Schacherbauerhof und konnten in diese schöne Geschichte eintauchen:

Selbstverständlich war auch für das nötige Rahmenprogramm gesorgt - alles unter dem Motto „Planet Orange“:

Es gab Musik aus verschiedenen Sphären, galaktische Attraktionen, Planetenbälle zum

Trinken, leckere Astronautennahrung und weitere geheimnisvolle Materie.

Die Besucher konnten ihre eigenen Planeten gestalten und ihre Gesichter in spacigen Farben erstrahlen lassen.

Der Workshop Orange hat es wieder mal geschafft, ein breites Publikum zu begeistern und unser Dorf überregional bekannt zu machen. Die Resonanz war hervorragend und die Verantwortlichen bekamen viel Lob für ihren Einsatz und den Mut, um vor allem den „coronageplagten“ Kindern langsam wieder ein Stück Normalität zurückzugeben.

## **Kurse über die VHS**

Folgende Vorträge und Kurse sind im Herbst über die VHS Eggenfelden geplant. Ein Schutz- und Hygienekonzept liegt vor. Die Schutz- und Hygienebestimmungen müssen eingehalten werden. Bei jeder Veranstaltung soll die Anmeldung über die VHS erfolgen. Telefon: 08721/1626, Telefax: 08721/10351 oder Homepage: [www.vhs-rottalinn.de](http://www.vhs-rottalinn.de)

### **Kräuterwanderung**

*Für Naturbegeisterte und Kräuterinteressierte*

Das Finden, Erkennen und Unterscheiden von Wildkräutern aus dem jahreszeitlichen Angebot der Natur steht im Mittelpunkt der Kräuterwanderung - ebenso wie die Verwendungsmöglichkeiten der Wildkräuter.

### **Zeilarn (Kurs-Nr. 212-R1D06)**

**1 Abend, Freitag, 10.09.2021, 17:30 - 20:00 Uhr**

Leitung: Traudi Hopper, Kräuterexpertin

Gebühr (pro TN): 15,00 €, inklusive Skript

Treffpunkt am Bürgerhaus Zeilarn (Parkplatz), Hauptstraße 5, 84367 Zeilarn

Mitzubringen: Wetterangepasste Kleidung, Schreibzeug, ggf. Getränk

### **Kinderkleidung selbst genäht**

*Nähkurs für Mütter, Omis und Freunde*

Dieser Nähkurs ist ideal für Mütter, Omis oder Freunde, die gerne lernen möchten, ein Schnittmuster zusammenzufügen, um für ihre eigenen Kinder etwas zu nähen oder das Gelernte an gute Freunde und Familie zu verschenken. Der Umgang mit der eigenen Nähmaschine ist Voraussetzung für die Kursteilnahme.

### **Zeilarn (Kurs-Nr. 212-R2J032)**

**Samstag, 25.09.2021, 9:00 - 12:15 Uhr, Samstag, 02.10.2021, 9:00 - 12:15 Uhr**

Leitung: Elfriede Stapfer, Schneidermeisterin

Gebühr (pro TN): 40,00 €, ggf. zzgl. Materialkosten

Feuerwehrhaus Obertürken (Schulungsraum), Obertürken 43, 84367 Zeilarn

Mitzubringen: funktionstüchtige Nähmaschine, Schnittmuster, Stoff, Schere, Faden, Nähnadeln, Kleber, etc.

### **Digitale Fotografie Einsteigerkurs**

*Grundlagen und Praxiswissen*

Wer mit der eigenen Kamera qualitativ hochwertige Fotos produzieren möchte, sollte das technische und gestalterische Fachwissen mitbringen. In diesem Seminar für die digitale Fotografie erwerben und vertiefen Sie Ihre Kenntnisse.

Sie besitzen keine Spiegelreflex- oder Kompaktkamera? Dann nutzen Sie doch einfach Ihr Smartphone. Mit speziellen Kamera-Apps können Sie die Einstellungsoptionen Ihres Smartphones erweitern und das Handy als "vollwertigen" Fotoapparat nutzen. Dies ist besonders praktisch, wenn die Fotos schnell online gehen sollen.

Abend 1 (Grundlagen):

- Ausrüstung (Kameratypen, Objektivarten, Filter-Wahl)
- Praxis (Blende, Belichtungszeit, ISO-Empfindlichkeit, Mitzieher, Bokeh, Bildwinkel, Schärfentiefe, Bewegungsunschärfe)

Abend 2 (Praxis):

- Foto-Motive (Makrofotografie, Nachtaufnahmen)
- Genre (Portrait, People, Street, Reise, Landschaft, Tier, ...)
- Foto-Technik (Motivprogramme)
- Feinheiten (Messmethoden, Brennweite, Cropfaktor, Lichtstärke, AF-Funktionen, Pixel-Aufbau und Funktion, Sensorplatte / Interpolation / Auflösung / Grafikdatenformate, Belichtungsmessung, Histogramm, Überbelichtung, Unterbelichtung, Lichtwert, Dynamikumfang)

Die Themen-Inhalte können je nach Teilnehmer minimal variieren. Der Kurs findet in einem Gebäude und bei guter Witterung kombiniert auch im Freien statt.

**Treffen 1: Grundlagen (180 Minuten) // Treffen 2: Praxis (180 Minuten)**

**Zeilarn (Kurs-Nr. 212-R2L03)**

**2 Treffen, Freitag, 08.10.2021 und Freitag, 15.10.2021, 18:00 - 21:00 Uhr**

Leitung: Karl-Heinz Weinbacher, staatlicher geprüfter Informatiker  
Gebühr (pro TN): 45,00 €

Firma Hölzle Elektrotechnik, Am Mühlbach 8, 84367 Zeilarn (→ Zufahrt über Gewerbepark Kellndorf (Abfahrt Agip-Tankstelle))  
Mitzubringen: (wenn möglich) eigene digitale Kamera (Spiegelreflex oder Kompakt-Kamera) mit Objektiv-/ Blitz-Zubehör. Falls keine Kamera zur Verfügung steht, ist die Teilnahme auch mit dem eigenen Smartphone mit integrierter Kamera möglich.

## Pilates

Das sanfte Training bringt Wohlbefinden und langfristige Erfolge. Das Ganzkörpertraining nach Joseph Pilates kombiniert Atemtechnik, Kraftübungen, Koordination und Stretching. Im Zentrum stehen Bauch, Hüften, Po und Rücken, die Körpermitte, im Pilates auch "Powerhouse" genannt. Pilates kräftigt, entspannt und dehnt auf sanfte Weise die tiefen Muskeln.

Der Körper wird straff und geschmeidig, die Haltung aufrecht. Die Bewegungen werden sehr bewusst und mit großer Konzentration ausgeführt. Die Übungen sind sehr effektiv und zeigen rasch Erfolge. Wie intensiv das Training ist, können Sie individuell variieren. Gut für alle, die sich ein sanftes und effektives Training für den ganzen Körper wünschen.

**Zeilarn (Kurs-Nr. 212-R3H012)**

**10 Abende, ab Montag, 04.10.2021, 19:00 - 20:00 Uhr**

Leitung: Karin Niedermeier, Pilates Instructor (CBPA/BTV)

Gebühr (pro TN): 75,00 €

Bürgerhaus Zeilarn (Bürgersaal, 1. Stock), Hauptstraße 5, 84367 Zeilarn

Mitzubringen: Gymnastikmatte, Handtuch, warme Socken

## Rückhalt - Ganzheitliche Rückenschule

Präventionskurs der ZPP

Mit wohltuenden und kräftigenden Bewegungsübungen, vielfältiger Körperwahrnehmung und Entspannung lernen Sie im Kurs verschiedene Möglichkeiten zur Stärkung des Rückens, zur Verbesserung der Beweglichkeit und Kraft, der Dehn-, Koordinations-, Lockerungs- und Entspannungsfähigkeit kennen. Sie erlernen gelenk- und rüchenschonende Körperhaltungen und üben rüchengerechte Bewegungsabläufe für Alltag und Beruf. Dadurch wird Ausgleich für Bewegungsmangel und einseitige Belastung des (Berufs-)Alltags geschaffen. Entspannungs- und Atemübungen sorgen für Erholung und ein positives Körpergefühl.

**Bitte beachten: Der Kurs ist von der Zentralen Prüfstelle Prävention (ZPP) als Präventionskurs zertifiziert und die Kosten werden bei regelmäßiger Teilnahme (anteilig) von den gesetzlichen Krankenkassen übernommen.**

**Zeilarn (Kurs-Nr. 212-R3M03)**

**10 Treffen, ab Mittwoch, 06.10.2021, 17:30 - 18:45 Uhr**

Leitung: Lisa Pollerspöck, Physiotherapeutin, Rückenschullehrerin

Gebühr (pro TN): 100,00 €

Bürgerhaus Zeilarn (Bürgersaal, 1. Stock), Hauptstraße 5, 84367 Zeilarn

Mitzubringen: Decke und kleines Kissen

## Italienisch-Crashkurs

Wochenendseminar

Sie haben keine Zeit für einen regulären Sprachkurs oder wollen erst einmal ausprobieren, ob Ihnen die Sprache liegt? Sie planen einen Urlaub in Bella Italia und möchten sich darauf einstimmen? Allora: Benvenuti!

Kursinhalte: Grundlagen des Small Talks; Zahlen; Uhrzeiten; Im Hotel; In der Bar; Im Restaurant; Wegbeschreibung etc.

**Zeilarn (Kurs-Nr. 212-R4I13)**

**Samstag, 09.10.2021, 9:00 - 16:00 Uhr, Samstag, 16.10.2021, 9:00 - 16:00 Uhr**

Leitung: Melanie Sterneder, M.A.

Gebühr (pro TN): ab 5 TN: 90,00 € / ab 7 TN: 70,00 € / ab 9 TN: 50,00 €

Feuerwehrhaus Obertürken (Schulungsraum), Obertürken 43, 84367 Zeilarn

Mitzubringen: Viva le vacanze - Italienisch für die Reise, Hueber, ISBN: 978-3-19-207243-7

Hinweis: Die Kosten für das Lehrmaterial sind nicht in der Kursgebühr enthalten.

## „Stilles Qigong“

„Stilles Qigong“ besteht aus einfach zu erlernenden Übungen, die auf Stühlen sitzend und im Stehen ausgeführt werden. Sie sind gut geeignet in unruhigen Zeiten die Entspannung in unserem Inneren zu pflegen. Die Teilnehmer brauchen keine Vorkenntnisse.

Kurs ab 21. September, 10mal im Bürgerhaus Zeilarn von 19.00 bis 20.30 Uhr

Kursbeitrag 150,00 €

(Die Kassen erstatten von diesem Präventionskurs mindestens 75,00 € zurück)

Das umfangreiche Script beinhaltet Tipps aus der TCM (Traditionellen Chinesischen Medizin) und unseren Überlieferungen für Ernährung und Kräuter, die besonders hilfreich für den Herbst/Winter zur Stärkung der Abwehrkräfte sind.

Bitte anmelden bei: Luise Wagner, Energetische Physiotherapie und Qigong, [www.HimmelundErdgarten.de](http://www.HimmelundErdgarten.de), 08572/969377

## **Zeilarn News**

Leider wurde die Nummer der Zeilarn News abgeschaltet.

Seit 25.07.2021 ist der Dienst inaktiv.

Jetzt starten die Zeilarn News mit neuer Nummer: 08572 9693995.

Wer vorher schon im Whatsapp-Verteiler war muss nur die neue Nummer in seinen Kontakten einspeichern und bekommt die Neuigkeiten wieder. Wer noch nicht im Verteiler war, kann wie gehabt einfach eine kurze Nachricht an diese Nummer schreiben.

### **Kultur- und Baukulturpreis 2021 - jetzt Vorschläge einreichen!**

Der Landkreis Rottal- Inn prämiert auch in diesem Jahr wieder herausragende Arbeiten von Kulturschaffenden aus der Region, sowie besondere Nachwuchstalente.

Beide Preise können sowohl an Einzelpersonen wie an Gruppen vergeben werden, die besondere Leistungen in den Bereichen Bildende oder Darstellende Kunst, Literatur, Musik, Brauchtum, Heimat- und Landespflege, Kulturorganisation und -vermittlung oder in den Geistes- und Kulturwissenschaft erbracht haben

Neu in diesem Jahr ist ein Baukulturpreis für Bauherren, welche Bauvorhaben im Zusammenhang mit historischem Bestand umgesetzt haben (Umbau, Sanierung, Erweiterung). Die Idee dazu stammt von Kreisheimatpfleger Gerhard Haslbeck, der hauptberuflich am Staatl. Bauamt in Regensburg tätig ist und mit diesem Preis den Vorbildcharakter und die Wirkung außerhalb des Landkreises von hervorragend umgesetzten Bauprojekten unterstützen möchte.

Zusammen mit den Preisträgern des letzten Jahres sollen die Verleihung im Rahmen einer Veranstaltung am 12. November stattfinden, soweit es die dann geltenden Umstände zulassen.

Auch Landrat Michael Fahmüller ist diese Preisverleihung ein besonderes Anliegen: „Seit über einem Jahr leiden wir alle unter den coronabedingten Einschränkungen - Dazu gehört auch, dass unsere Freizeit aufgrund fehlender kultureller Angebote sehr eintönig geworden ist. Daran merken wir, wie reichhaltig und abwechslungsreich die Kunst- und Kulturschaffenden zu ‚normalen Zeiten‘ unsere Freizeit gestalten. Daher freut es mich ganz besonders, dass wir auch 2021 mit der Verleihung dieser Auszeichnungen die kreativen Köpfe der

Region ins Blickfeld rücken und entsprechend schätzen können.“

Das Landratsamt bittet in seinem Aufruf um Vorschläge und Beachtung der folgenden Punkte:

„Vorschläge für die verschiedenen Preise können ganz einfach und formlos bis 12. September 2021 beim Kulturbeauftragten des Landkreises Rottal-Inn eingereicht werden: Dr. Ludger Drost, Ringstraße 4–7, 84347 Pfarrkirchen oder per E-Mail an ludger.drost@rottal-inn.de.

Wichtig zu beachten ist dabei, dass die potentiellen Preisträger im Landkreis leben oder arbeiten und herausragende Arbeit mit Bezug zu Rottal-Inn leisten. Eigenbewerbungen sind nicht möglich.

Bitte geben Sie in Ihrem Vorschlagsschreiben unbedingt neben Ihren eigenen auch die Kontaktdaten der vorgeschlagenen Person bzw. Institution an. Hilfreich sind auch Arbeitsproben wie Fotos, Dokumente, Audiodateien oder in Bezug auf den Baukulturpreis Pläne (max. DIN A3). Weitere relevante Eckdaten sind beispielweise bereits erhaltene Auszeichnungen, der Werdegang oder auch, falls vorhanden, die Webseite des Vorgeschlagenen“

Vorschläge dazu dürfen von jedem Landkreisbewohner gemacht werden.

Ausgewählt werden die Preisträger dann vom Kulturausschuss des Kreisrates, welcher mit einer Vorauswahl durch den Kulturpreisbeirat bzw. eine Fachjury für den Baukulturpreis, jeweils unter der Leitung von Landrat Michael Fahmüller, unterstützt wird.

### **Wiedereröffnung der Auskunfts- und Beratungsstellen der DRV Bayern Süd**

Nach 9 Monaten der coronabedingten Schließung, öffnen die Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd ab Mitte Juli 2021 ihre Türen wieder für den Besucherverkehr!

Die Corona-Pandemie hat jedoch - wie in vielen Bereichen des öffentlichen Lebens - auch bei uns neue Standards definiert.

Für unsere Beratungsstellen bedeutet dies insbesondere, dass Besucherinnen und Besucher ausschließlich mit Termin Zutritt erhalten.

Den in der „Corona-Zeit“ ausgebauten telefonischen Service werden wir auch in Zukunft unverändert beibehalten.

Über das kostenfreie Servicetelefon 0800 1000 480 15 werden grundsätzlich erst einmal alle Anliegen unserer Kundinnen und Kunden am Telefon besprochen und möglichst abschließend geklärt.

Nur falls dies nicht möglich ist, erfolgt durch die Beraterinnen und Berater eine Terminvereinbarung für eine unserer Beratungsstellen.

Für die Kundinnen und Kunden ist es nicht möglich, selbst einen Termin zu buchen.

Anträge werden weiterhin (auch) telefonisch aufgenommen. Für diesen Fall erfolgt ein Rückruf im vereinbarten Zeitfenster (z.B. zwischen 13 und 14 Uhr). Dieser Service hat sich während der letzten Monate bestens bewährt und soll daher auch zukünftig so beibehalten werden.

Hier nochmals das Wichtigste auf einen Blick:

- Beibehaltung der ausgebauten Telefonservices über das kostenfreie Servicetelefon: 0800 1000 480 15
- grundsätzlich abschließende telefonische Beratung - ggf. telefonische Antragsaufnahme per Rückrufservice
- persönliche Beratung / Antragsaufnahme ausschließlich mit Termin, wenn das Anliegen vorab telefonisch nicht geklärt werden konnte
- strikte Zutrittskontrolle (keine Spontanbesucher/innen)
- Abzugebende Unterlagen können in die vorhandenen Briefkästen eingeworfen werden

Kundeninfo: Internet: [www.deutscherentenversicherung-bayernsued.de](http://www.deutscherentenversicherung-bayernsued.de)  
Geben Sie diese Informationen bitte auch an die bei Ihnen vorsprechenden Bürgerinnen und Bürger weiter.

### ***Einmal raufsteigen, einmal runterfallen, für immer mit Schaden leben müssen***

Informationen von der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau - Bereich Prävention -

Wer auf eine Leiter steigt, muss mit Absturz rechnen. Und mit einem Leben danach, weit unterhalb der gewohnten, gewünschten Qualität.

Wer in die Höhe und dort arbeiten will, braucht

- einen sicheren Zugang mit Treppe und Handlauf
- eine Plattform zum sicheren Stehen und zur Ablage von Material/Werkzeug mit Schutzgeländer (mind. 1,10 Meter hoch)
- geeignetes Werkzeug mit der gewünschten Reichweite und Funktionalität (z.B. Teleskop-Akkusägen oder -Scheren).

Wer höher hinaus will, braucht ein

- sicheres Trägerfahrzeug und einen sicheren, geprüften Arbeitskorb
- definierte Anschlagmittel für „Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz“/Höhensicherungs-Geräte
- geschultes, unterwiesenes Personal, das weiß, ab wann es gefährlich wird und was das Risiko senkt.

Renommierte Firmen bieten Technik zum sicheren Hochsteigen für faire, vernünftige Preise und in bester Qualität.

Infos zur Sicherheit und Qualität gibt es bei Ihrer Berufsgenossenschaft (für Schwaben und Oberbayern: Rita Kanjo, Tel. 0561 785 13172, für Franken: Marianne Schön, Tel. 0561 785 13480, für Niederbayern und Oberpfalz: Dagmar Kühl, Tel. 0561 785 13631).

Setzen Sie auf „Nummer Sicher“. Rufen Sie an und rüsten Sie auf, wenn Sie sicher hoch und gesund wieder runter wollen. Ihre Sicherheit. Ihr Leben. Was sind Sie sich wert?



Für jede Halle und für jeden Zweck gibt es sichere Lösung um gesund hoch und wieder runter zu kommen.

### ***Standesamtliche Nachrichten***

#### **Geburten:**

Thalhammer Luisa aus Gumpersdorf  
Holböck Lea aus Gumpersdorf  
Scheid Josef aus Zeilarn  
Seidel Laura aus Zeilarn  
Neziraj Narti aus Zeilarn  
Binder Melissa aus Zeilarn  
Schuch Annika aus Zeilarn

#### **Eheschließungen:**

Gartmeier Stefanie und Mühlböck Andreas aus Zeilarn  
Königs Sabrina und Edmüller Jonas aus Zeilarn

Donislreiter Heidi und Fink Michael  
aus Gumpersdorf  
Böcklbauer Andrea und Gerhard Wimmer  
aus Zeilarn

zenhaus Schildthurn

**Der nächste Gemeindebote erscheint am  
15.10.2021**

**Sterbefälle:**

Spermann Wilhelmine aus Zeilarn  
im Alter von 98 Jahren  
Unterhuber Georg aus Zeilarn  
im Alter von 81 Jahren  
Spitzendobler Alfons  
im Alter von 80 Jahren  
Grübl Josef aus Gumpersdorf  
im Alter von 84 Jahren  
Winkler Reinhard aus Zeilarn  
im Alter von 58 Jahren  
Pongratz Michael aus Gumpersdorf  
im Alter von 84 Jahren

**Impressum:**

**Themenauswahl und Verfassung der Texte durch  
das Redaktionsteam der Gemeinde Zeilarn.  
Verantwortlich im Sinn des Presserechtes:  
1. Bürgermeister Werner Lechl**

**Jubilare:**

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Meier Ludwig        | 75 Jahre |
| Heriban Peter       | 75 Jahre |
| Sandner Erna        | 75 Jahre |
| Kaltenhauser Josef  | 75 Jahre |
| Empl Elisabeth      | 75 Jahre |
| Roiner Ludwig       | 80 Jahre |
| Obermaier Heinrich  | 80 Jahre |
| Werkstetter Irmgard | 85 Jahre |
| Sendl Maria         | 90 Jahre |

**Ehejubilare**

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Lindner Aloisia und Hermann | 60 Jahre |
|-----------------------------|----------|

***Termine***

19.08., 13:30 Uhr Seniorenwanderung in Gern  
22.08., 10:00 Uhr Jahresfest der Krieger- und  
Soldatenkameradschaft Leon-  
berg im GH Leonberg  
09.09., 08:55 Uhr Seniorenausflug  
11.09., 07:30 Uhr Fanclubausflug mit dem Bus  
von De rodn Wepsn in Zeilarn  
11.09., 09:30 Uhr 2. Fachtag für Vereine "Fit für  
die Vereinsarbeit" (online) von  
pack ma´s Freiwilligenagentur  
Rottal-Inn,  
14.09., 14:00 Uhr Seniorenturnen  
23.09., 19:00 Uhr Digitalisierung im Verein von  
pack ma´s Freiwilligenagentur  
Rottal-Inn - online  
**24.09., 19:00 Uhr** Pfarrabend im Schützenhaus  
Schildthurn  
28.09., 14:00 Uhr Seniorenturnen  
12.10., 14:00 Uhr Seniorenturnen  
14.10., 13:30 Uhr Seniorenwanderung  
17.10., 10:00 Uhr Ehejubiläum, Veranstalter  
Pfarrgemeinderat im Schüt-